

Justificatif d'aptitude Fenêtre selon **RAL** -GZ 695

Nr. 111 41282-0.3_fr

Traduction du justificatif d'aptitude (Eignungsnachweis)
111 41282-0.3 du 03 février 2016.
Base est l'original allemande.



Gütegemeinschaft
Fenster und Haustüren e.V.
Walter-Kolb-Str. 1-7
60594 Frankfurt a. M.



ift Rosenheim GmbH
Theodor-Gietl-Str. 7-9
83026 Rosenheim

Client TRYBA Bernsdorfer GmbH

Güterbahnhofstr. 48
01917 Kamenz

Dénomination(s) du système VBH 68 / VBH 78

Identification Matériau du châssis : bois, profondeur 68/78 mm, joint de battement

Justificatif 112 33288-1/68(78)_PF1_L_thw_K_2;
112 33288-1/68(78)_PF2_L_thw_K_2;
112 33288-1/68(78)_PF3_L_thw_K_2;
respectivement du 15. Januar 2015

- Familles de produits
1. Fenêtres et portes-fenêtres battantes, à soufflet, oscillo-battantes
 2. Fenêtres et portes-fenêtres à deux vantaux avec meneau libre
 3. Fenêtres oscillo-coulissante en parallèle

Notes concernant l'utilisation :

Ce justificatif d'aptitude constitue un préalable à l'attribution de la marque de qualité RAL pour fenêtres.

Il peut être utilisé par le fabricant comme base pour son propre rapport récapitulatif d'essai de type initial (ETI) dans le cadre du marquage CE.

Validité :

Ce justificatif d'aptitude est valable au maximum jusqu'au **02 février 2019**.

Toutes modifications du système ou des caractéristiques essayées doivent être signalées à l'ift et doivent faire l'objet d'une adaptation du justificatif d'aptitude.

La validité de ce justificatif d'aptitude s'éteint en cas de modification d'une caractéristique essayée.

Vue d'ensemble des caractéristiques de performance (détails selon familles de produit voir page 2)

Norme produit EN 14351-1	normalisées / CE	Caractéristiques de performance	No. réf.	4.2	4.3	4.4	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8
			Résistance au vent	Charge de neige	Réaction au feu	Propagation du feu	Etanchéité à l'eau	Substances dangereuses	Résistance au choc	Dispositifs de sécurité	
		Classe/Valeur									
			jusqu'à C3/B3	Non pertinent *)	Non pertinent *)	Non pertinent *)	jusqu'à 7A	selon le pays ***)	1	Non pertinent	
	Caractéristiques de performance	No. réf.	4.9	4.10	4.11	4.12	4.13	4.14			
		Hauteur et largeur	Aptitude au déblocage	Performance acoustique	Transmission thermique	Propriétés de rayonnement	Perméabilité à l'air				
	Classe/Valeur										
		Non pertinent **)	Non pertinent **)	Procédé normalisé	Procédé normalisé	Voir marque CE vitrage	4				
	complémentaires	Caractéristiques de performance	No. réf.	4.16	4.17	4.18	4.19	4.20	4.21	4.22	4.23
			Forces de manoeuvre	Résistance mécanique	Ventilation	Résistance aux balles	Résistance à l'explosion	Résistance à l'ouverture et fermeture répétées	Comportement entre climats différents	Effraction	
		Classe/Valeur									
			1	jusqu'à 4	Non pertinent ****)	npd	npd	2	npd	npd	
RAL-GZ 695 déterminantes pour la qualité	Caractéristiques de performance	Ferrures	Vitrage multiple isolant	Profilés d'étanchéité	Profilés de châssis	Système de revêtement	Environnement et énergie				
		satisfaite	satisfaite	satisfaite	satisfaite	satisfaite	Non pertinent				
	Caractéristiques de performance	Exigences mini	Contrôle de matériau	Traitement de surface	Caractéristiques de construction	Contrôle en usine	Fabrication	Montage	Environnement		
		Réalisation	satisfaite	satisfaite	satisfaite	satisfaite	satisfaite	satisfaite	satisfaite	Non pertinent	

*) ne s'applique qu'aux fenêtres de toit

**) ne s'applique qu'aux blocs portes extérieures pour piétons

***) Justificatif selon le pays destinataire

****) ne s'applique qu'aux fenêtres à dispositif de ventilation intégré

Les systèmes VBH 68 / 78 satisfont aux exigences de qualité et d'essai RAL-GZ 695 et sont autorisés pour l'assurance qualité RAL de la société TRYBA Bernsdorfer GmbH. L'aptitude fondamentale selon les exigences pour l'attribution de la marque de qualité RAL a été déterminée.

Note concernant la publication :

A ce sujet, c'est la notice de l'ift « Remarques relatives à l'utilisation des documentations d'essai de l'ift » qui fait foi.

Cette page de garde associée à la page 2 a valeur de version abrégée et autorisée du justificatif d'aptitude.

Contenu :

Ce justificatif comprend au total 2 pages

Rosenheim, 03 février 2016

Pour le laboratoire d'essai
Christian Kehr, Dipl.-Ing. (FH)
Directeur
Centre de Certification et de Surveillance

Gerhard Fellermeier, Dipl.-Ing. (FH)
Ingénieur de produit
Centre de Certification et de Surveillance

Frankfurt, 03 février 2016

Pour l'association Gütegemeinschaft
Ulrich Tschorn
Directeur Général



1 Récapitulatif des caractéristiques de performance selon EN 14351-1

Remarque : Les caractéristiques de performance indiquées représentent les caractéristiques de produit des échantillons essayés. Pour la détermination de valeurs détaillées, les méthodes et exigences de construction sont indiquées dans les tableaux des différentes familles de produits. La possibilité de combiner des caractéristiques de performance doit être vérifiée au cas par cas.

No. réf.	Propriétés selon EN 14351-1	Famille de produits 1	Famille de produits 2	Famille de produits 3
selon EN 14351-1				
		notamment fenêtres et portes-fenêtres oscillo-battantes	Fenêtres et portes-fenêtres à deux vantaux avec meneau libre	Fenêtres oscillo-coulissante en parallèle
4.2	Résistance au vent	C3/B3	C2/B3	C2/B3
4.3	Résistance à la charge de neige et aux charges permanentes (ne s'applique qu'aux fenêtres de toit)	Non pertinent	Non pertinent	Non pertinent
4.4	Réaction au feu (ne s'applique qu'aux fenêtres de toit)	Non pertinent	Non pertinent	Non pertinent
4.4	Tenue extérieure au feu (ne s'applique qu'aux fenêtres de toit)	Non pertinent	Non pertinent	Non pertinent
4.5	Etanchéité à l'eau	7A	4A	jusqu'à 7A
4.6	Substances dangereuses	Le fabricant doit préciser et faire la déclaration adéquate du contenu selon les exigences réglementaires du pays de destination.		
4.7	Résistance au choc	1	1	1
4.8	Capacité de résistance des dispositifs de sécurité	Non pertinent	Non pertinent	Non pertinent
4.9	Hauteur et largeur (ne s'applique qu'aux blocs portes extérieurs pour piétons)	Non pertinent	Non pertinent	Non pertinent
4.10	Aptitude au déblocage (ne s'applique qu'aux blocs portes extérieurs pour piétons situés dans les issues de secours)	Non pertinent	Non pertinent	Non pertinent
4.11	Performance acoustique	Procédé normalisé	Procédé normalisé	Procédé normalisé
4.12	Coefficient de transmission thermique	Procédé normalisé	Procédé normalisé	Procédé normalisé
4.13	Propriétés de rayonnement	La transmission totale de l'énergie solaire g et de la transmission lumineuse τ doivent être justifiées par la marque CE du vitrage.		
4.14	Perméabilité à l'air	4	4	4
4.16	Forces de manoeuvre	1	1	1
4.17	Résistance mécanique	4	4	3
4.18	Ventilation	Non pertinent	Non pertinent	Non pertinent
4.19	Résistance aux balles	performance non déterminée	performance non déterminée	performance non déterminée
4.20	Résistance à l'explosion	performance non déterminée	performance non déterminée	performance non déterminée
4.21	Résistance à l'ouverture et fermeture répétées	2	2	2
4.22	Comportement entre climats différents	performance non déterminée	performance non déterminée	performance non déterminée
4.23	Résistance à l'effraction	performance non déterminée	performance non déterminée	performance non déterminée